

ASSUMPTION OF THE VIRGIN MARY UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH
ECUMENICAL PATRIARCHATE OF CONSTANTINOPLE AND NEW ROME



1301 Newport Avenue, Northampton, Pennsylvania 18067

Rev. Fr. Oleg Kravchenko, Rector

Protodeacon Mikhail Sawarynski, Attached

Websites: holyassumption.org and ukrainianorthodoxchurchusa.org

Facebook: Assumption of the Virgin Mary Ukrainian Orthodox

Church YouTube: AVM UOC

Church Contacts:

Fr. Oleg Kravchenko - (484) 834-7261; olegkravchenko2212@gmail.com

Protodeacon Mikhail – (H) (610) 262-3876); pravoslavni@rcn.com

Office – (610) 262-2882; avmuoc@gmail.com

Webmaster, John Hnatow – john.hnatow@gmail.com

Confessions: Vespers on the first Saturday of the month, Sundays before Liturgies, or by appointment.

Make a list of living and deceased and bring it to the Altar. We'll pray for them during a Liturgy.

For pastoral visits at home or hospital or special prayer requests ask Fr. Oleg.

Please, don't throw away the bulletin. Bring it back to the church. Thank you.

You are welcome to contribute articles or pictures to the bulletin. Let's make bulletins together! - Follow us on Facebook: <https://www.facebook.com/avmuocoftheusa>

Слава Ісусу Христу! Навіки Слава! Glory to Jesus Christ! Glory Forever!

Let's pray for peace in Ukraine

Молімось за мир в Україні

Questions about Fasting? Click [here](#) to read "Holy Orthodox Church: The Great Lent Ultimate Fasting Guide"

**Sun. 21 Apr. FIFTH SUNDAY of the GREAT FAST. Venerable MARY of Egypt (530)
Tone 5. Apostles of the 70: HERODION, AGABUS, AEYNCRITUS, RUFUS, PHLEGON,
HERMES. Martyr PAUSILIPPUS of Heraclea (117). CELESTINE, Pope of Rome (432)
RUFUS the Obedient of the Caves.**

Epistles: Hebrews 9: 11-14 & Galatians 3:23-29 Gospels: Mark 10:32-46 & Luke 7:36-50

DIVINE LITURGY of St. Basil the Great.

Welcome all for the Coffee Hour – Запошыємо на каву

Sisterhood meeting during the coffee hour

5:00 PM PASSIA – the Divine Suffering of Christ (Holy Protection, Allentown).

**THE BULLETIN IS SPONSORED IN MEMORY OF MARTIN SHESKA BY MARTHA AND
MICHAEL MISKO**

Liturgical Meneion & Scripture Readings (Great Lent)

**Mon. 22 Apr. St. Theodore the Sykeote, Bishop of Anastasiopolis
Is. 48:17–49:4 Gen. 27:1-41 Prov. 19:16-25**

**Tue. 23 Apr. Holy Glorious Greatmartyr, Victorybearer, and Wonderworker George
Is. 49:6-10 Gen. 31:3-16 Prov. 21:3-21**

TODAY WE SWITCH TO THE NEW CALENDAR

6:30 PM MOLEBEN FOR UKRAINE (St. Josaphat, Bethlehem).

**Wed. 24 Apr. Martyr Sabbas Stratelates & those with him
Is. 58:1-11 Gen. 43:26-31; 45:1-16 Prov. 21:23–22:4**

4:30 PM Confessions

**5:00 PM LITURGY OF THE PRESANCTIFIED GIFTS. Welcome all to the
common soup supper after Service. (Please volunteer for the next soup).**

**Thu. 25 Apr. Apostle & Evangelist Mark
Is. 65:8-16 Gen. 46:1-7 Prov. 23:15-24:5**

**Fri. 26 Apr. Hieromartyr Basil, Bishop of Amasea
Heb. 2:11-18 Lk. 1:24-38**

**Sat. 27 Apr. THE RESURRECTION OF THE RIGHTEOUS LAZARUS.
Heb. 12:28–13:8 Jn. 11:1-45**

9:00 AM DIVINE LITURGY

5:00 PM GREAT VESPERS.

Sun. 28 Apr. ENTRY OF OUR LORD INTO JERUSALEM (Palm Sunday)

9:00 AM DIVINE LITURGY. Workshop of Making Crosses of Palms.

-Great Lent fundraiser: we collect Baby/Mommy Items for the Houses for pregnant women in need (Bethlehem, Allentown). The baby bottles for monetary donations, the

completed list of needs and the pack-n-play for donations are downstairs. We will deliver that all after Pascha.

Garage Sale. The UOL will be sponsoring a Garage Sale on June 8th. We will be in need of items to sell at the Garage Sale and are asking all parishioners to assistance us by searching through your homes, basements, and garages for items to donate for the sale. The items should be in fairly decent condition and cleaned before donating items to the sale. We will try to schedule drop-off dates and times for larger items to be placed in the parish garage. Obviously, we have limited space and we do not want to clutter our church hall. Please consult the bulletin for drop off dates closer to the June 8th sale. Thank you.

- Trip to Sight & Sound Theater in Lancaster for the 3 pm showing of Daniel on July 18. We will be accompanied by His Eminence, Archbishop Daniel! For those who are able, supper at Shady Maple to follow. If you are interested in attending, please sign up in the Parish Hall by May 15. Group rate for an adult ticket is 84.55. Cost of youth will be covered by our Youth Ministry budget. Payment for adults is due at the time of signup—cash or check made out to the Church. Payment can be given to Mary Ost or Melanie Unger. We currently have 30 seats reserved. Preference will be given to our parishioners and their immediate families. After May 15, we will open it up to neighboring parishes if there are remaining seats.

- Summer church youth camp of UOC in Emlenton, PA. Our parish covers the expenses. Transportation will be provided. June 23-29 Church School Camp; June 30-July 13 Teenage Conference. We hope you have a great summer!

-Purchase a kit to embroider a pocket “protection cross” for our Ukrainian soldiers. The Protection Cross is kept in the pocket to protect our heroes. Protection crosses will be mailed to soldiers in Ukraine with notes of support. \$5 for each kit includes cloth, threads, needle and design. All funds collected are used to support Ukraine. To order a kit please contact Kathleen Kuchinos.

- Pyrohy schedule: Apr 25, May 9, 23. First come, first served (until we reach 300 doz.). Please volunteer for peeling, running, cooking/mashing, pinching and clean-up.

- Church School is every Sunday: Mrs. Mary Ost (Preschool/ Elementary) 8:55-9:20 AM. Mrs. Karen Osmun (Secondary) at 8:45-9:15AM. Once a month with Fr. Oleg after Liturgy.

- For Food Bank: baby foods, canned potatoes, and meats, tuna, pasta, sauces, mac. & cheese.

- Virtual Bible Study Day - every Wednesday via Zoom: Nº1 Pan-Orthodox at 12 PM. Meeting ID: 576 301 6482. Passcode: 238492. Nº2 with Fr. Demetrios at 7 PM. Ask Fr. Oleg for the link.

ANNIVERSARIES: 02 May...John & Linda Vitushinsky

BIRTHDAYS: 25 Apr...Andrea Sawarynski МНОГОЯ ЛІТА! MANY YEARS!

NECROLOGY: Ukrainian civilians and soldiers, killed in the Russian invasion.

Martin Sheska, Newly departed Vladimir Krasnopera.

21 Apr...Antin Masur '44, Jameleh Azar '85, George Krywolap '19

22 Apr...Alexander Poticha '62, Michael Lubenesky '01

24 Apr...Ivan Lutyi '79

25 Apr...Mary Gulka '55

27 Apr...Helen Vasilawsky '88

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ! MEMORY ETERNAL!

PRAYER FOR THE HEALTH & SALVATION OF THE AFFLICTED: Ukrainian soldiers and civilians, wounded during the Russian aggression, His Eminences Metropolitan Antony and Archbishop Daniel, Barbara Grason, Paul Kochenash, Helen Crayosky, Rosemarie Pypiuk, priest Demetrius Nicoloudakis, priest Vasyl Dovgan, Karen Kankula, Walter Seremula, Russel Kerick, Jon Hewko, Matthew Vitushinsky, Nadine Savitz, William Savitz, Nicholas Alexander, Tom Petro Jr., William Leszczuk, Mary Berger, Jessica Meashock, James Osmun, Maria Joseph, Zachary Y. Siyufy, Ruslana Reznik, Lubov Slonova, Raisa Melnychuk, Vasyl Beizyn, Lubov Shevchuk, Volodymyr Hranat, Ihor Broda, Debi Hutnick, Eric Hewko, Phil O'Brien, child Charlie, Juliana, Shirl Merolli, Kirk Swauger, Stephanie Donnelly, Danny Berro, child Alexandria, Elizabeth Pastushenko, Aaliyah Osmun, Brendan Phillips, Adam Hewko, Andrew Thaxton, Susan Ferretti, Judy Albright, Daniel Kochenash, Christopher Mack, Joann Hoodmaker, Norman Betrous, Robert Zarayko, Lisa Kulhanek, Esther Wilt, Mary-Elizabeth Sampson.

PROPERS FOR THE LITURGY OF ST. JOHN CHRYSOSTOM

Tropar of Resurrection, Tone 5: Let us, the faithful, praise and worship the Word/ co-eternal with the Father and the Spirit/ born for our salvation of the Virgin/ In His Good Will, He was lifted up on the Cross in the flesh/ to suffer death/ and to raise the dead/ by His glorious Resurrection.

Tropar of the Dormition, Tone 1: In giving birth, you preserved your virginity/ In falling asleep, you did not forsake the world, Birth-Giver of God/ You were translated to Life, Mother of Life/ and through your prayers you deliver our souls from death.

Tropar to Venerable Mary of Egypt, Tone 8: The image of God was truly preserved in you, O Mother/ for you took up the Cross and followed Christ/ By so doing, you taught us to disregard the flesh, for it passes away/ but to care instead for the soul, since it is immortal/ Therefore, Holy Mother Mary, your spirit rejoices with the angels.

Kondak of the Triodion, Tone 4: Having suffered the temptation of spiritual winter/ let us bring renewed souls and the fruit of good deeds, uplifted in spirit/ Behold the Bridegroom Christ is drawing near and giving the crowns of sainthood/ Let us be attentive/ that He might find us worthy to accept the eternal crowns.

Glory... Kondak to Ven. Mother Mary, Tone 3: You, who were once defiled by every type of evil/ have today become a Bride of Christ through repentance/ Emulating the angelic life/ you cast down demons with the weapon of the Cross/ Therefore, O Glorious Mary/ you were made a Bride/ in the Kingdom.

Now and ever... Kondak of the Dormition, Tone 2: Neither the tomb nor death had power over the Birth-Giver of God/ she is ever watchful in her prayers and in her intercession lies unfailing hope/ for as the Mother of Life/ she has been translated to Life by the One/ Who dwelt within her ever virginal womb.

First Prokimen of the Resurrection, Tone 5: You, O Lord, shall protect us and preserve us from this generation forever.

Verse: O Lord, save me for there is no longer any righteous man.

Second Prokimen to Venerable Mary, Tone 3: God is wondrous in His saints, the God of Israel.

Epistles: Hebrews 9:11-14 & Galatians 3:23-29

Alleluia Verses, Tone 5: Of Your mercies, O Lord, I will sing forever, unto generation and generation. I will proclaim Your truth with my mouth.

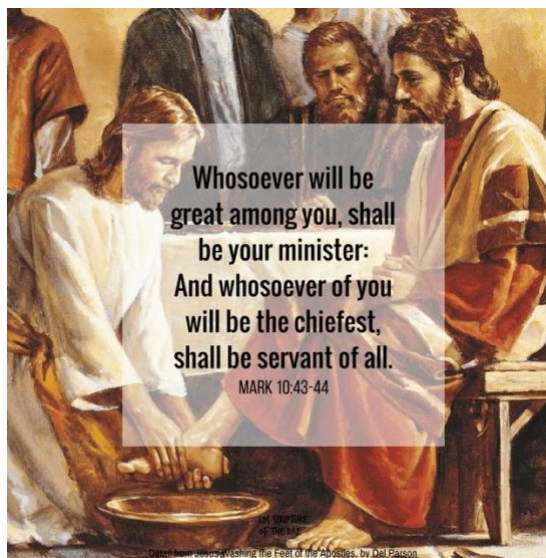
You have said: Mercy will be established forever; and my Truth will be prepared in the heavens.

Patiently I have waited for the Lord and He was attentive to me and listened to my supplication.

Gospels: Mark 10:32-45 & Luke 7:36-50

In Place of “It is right in truth...” All of Creation rejoices in you, Lady, Full of Grace, the assembly of angels and the human race, Sanctified Temple and Spiritual Paradise, the Glory of Virgins, from whom God was incarnate and became a Child – our God before the ages. He made your body into a throne, and your womb more spacious than the heavens. All of creation rejoices in you, Lady, Full of Grace. Glory to you!

Communion Hymn: Praise Lord from the heavens. Praise Him in the Highest. The righteous shall be in everlasting remembrance; he shall not fear any evil report. **Alleluia (3X)**



ORTHODOXY IN THE WORLD



Archimandrite Constantine (Mbonabingi) was consecrated Bishop of Juba and South Sudan by Patriarch Theodore II of Alexandria and other hierarchs in St. Nicholas Cathedral in Cairo, Egypt

Ground was broken for the new Church of St. Nektarios in rural Kenya which will serve the St. Barnabas Orphanage caring for 274 children



Bishop Theophilos of Iberia consecrated the new Church of the Anunciation for the Orthodox faithful on Tenerife in the Canary Islands

Mostly young people participated in the 3,000 strong annual “March for Life” in Bucharest, Romania



Nature is a beautiful creation of God: Inspirational images of the Spiritual Center of the Ukrainian Orthodox Church of the USA!

Природа - краса Божого творіння: надихаючі миті Духовного осередку Митрополії Української Православної Церкви США!



Unveiling History: The Spiritual Center of the Ukrainian Orthodox Church of the USA
Witnesses the Historic Reenactment of the Battle of Bound Brook of 1777

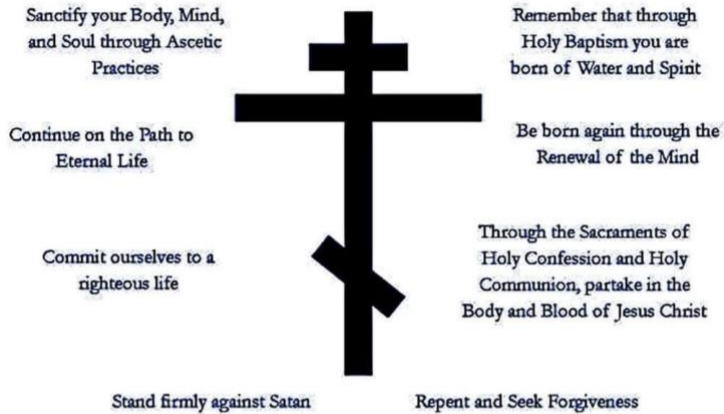
Відкриваючи сторінки історії: Духовний Осередок Української Православної Церкви США
посеред відновлення історичної битви за Бавнд Брук 1777 року



THE GREAT LENT

A LIFE OF PARADISE ON EARTH

RESTORING A LIFE OF BIBLE READING, PRAYERS, AND MEDITATION



◆DURING GREAT LENT◆

- ◆ Follow the Rules of Abstinence and Lenten Practices prescribed by the Church
- ◆ Read the Scriptures Daily and Pray Unceasingly
- ◆ Fast
- ◆ Participate in Church Services Regularly
- ◆ Give food to those who hunger, and drink to those who thirst
- ◆ Set aside a portion of your wealth for the Needy
- ◆ Be Enthusiastic in Good Works
- ◆ Do not be Wasteful and Avoid Arrogance
- ◆ Forgive Everyone and let go of all Grudges
- ◆ Love your Neighbor as yourself

OUR JOURNEY TO PASCHA! 2024

Created by Fr. Jonathan Bannon (ACROD)

SUNDAYS	THEMES / GOSPEL READING	HOW TO PARTICIPATE:
Fast - Free Week FEBRUARY 25th	 <i>TRIODION WEEKS</i> Publican and the Pharisee Epistle: 2 Timothy 3:10-15 Gospel: Luke 18:10-14	Show compassion on the poor and distressed. Trust in God, not yourself and ask for His help before every task this week.
Normal Fast Week MARCH 3rd	 The Prodigal Son Returns! Epistle: 1 Corinthians 6:12-20 Gospel: Luke 15:11-32	Schedule a Confession. Every morning say, "Today I will be humble." Use up/freeze meats this week.
Meatfare MARCH 10th FAREWELL TO MEAT TODAY	 The Last Judgement Epistle: 1 Corinthians 8:8-9:2 Gospel: Matthew 25:31-46	Pray facing East this week. Christ is returning from the East and we wait for Him! Use up/freeze dairy this week.
Cheesefare MARCH 17th FAREWELL TO CHEESE TODAY	 Adam and Eve are cast from Paradise! <i>FORGIVENESS SUNDAY</i> Epistle: Romans 13:11-14:4 Gospel: Matthew 6:14-21	Ask each other for forgiveness each evening this week before bed.
1st Sunday of Lent MARCH 24th	 <i>GREAT LENT BEGINS WITH FORGIVENESS VESPERS</i> SUNDAY of ORTHODOXY Epistle: Hebrews 11:24-26, 32-12:2 Gospel: John 1:43-51	Bring an icon to church for a procession.
2nd Sunday of Lent MARCH 31st	 ST GREGORY PALAMAS Epistle: Hebrews 1:10-2:3 Gospel: Mark 2:1-12	Bring a prayer rope to be blessed today! Use it and pray the Jesus Prayer each day this week.
3rd Sunday of Lent APRIL 7th	 VENERATION OF THE HOLY CROSS <i>HALF WAY TO PASCHA!</i> Epistle: Hebrews 4:14-5:6 Gospel: Mark 8:34-9:1	Wear your cross to church and kiss the cross each morning with a bow!
4th Sunday of Lent APRIL 14th	 ST JOHN of the LADDER Epistle: Hebrews 6:13-20 Gospel: Mark 9:17-31	Every time you climb stairs this week ask St. John to help you reach Paradise with the sign of the cross!
5th Sunday of Lent APRIL 21st	 ST MARY of EGYPT Epistle: Hebrews 9:11-14 Gospel: Mark 10:32-45	Ask the Theotokos to offer you and the world pure thoughts and ideas this week.
FLOWERY (PALM) SUNDAY! APRIL 28th GREAT WEEK BEGINS	 <i>GREAT AND HOLY WEEK</i> ENTRY OF OUR LORD INTO JERUSALEM Epistle: Philippians 4:4-9 Gospel: John 12:1-18	Place your palm branches and pussywillows behind an icon at home and in your car!
GREAT AND HOLY FRIDAY MAY 3rd	 <i>GREAT AND HOLY FRIDAY</i> GREAT AND HOLY FRIDAY <i>JESUS DIES ON THE CROSS</i> CHECK WITH YOUR PARISH FOR ROYAL HOURS AND VESPERS SCHEDULE	Refrain from TV, Internet & Phones to honor Christ's Death.
FEAST OF FEASTS! MAY 5th NO FASTING!	 <i>BRIGHT WEEK</i> HOLY PASCHA! (CHRIST IS RISEN!) Epistle: Acts 1:1-8 Gospel: John 1:1-17	Greet everyone with "CHRIST IS RISEN!" & say it before good morning and goodnight!

Very Important UPDATE! - Our transition to the New Julian Calendar!

With the Blessing of our Hierarchs, His Eminence Metropolitan Antony and His Eminence Archbishop Daniel, and after voting at the Church Meeting, our Parish is moving to a new church calendar.

Pascha/Easter will be calculated according to the same principle as before. That is, the date of Easter will not depend on the calendar and will remain in the same place as it was.

New Julian Church calendar effective Apr 23, 2024 – the feast of Holy Glorious Great-martyr George.

Here are the main holiday changes:

- *Circumcision of the Lord - Jan 1 (instead of Jan 14);
- * Epiphany - Baptism of the Lord - Jan 6 (instead of Jan 19);
- * The meeting of the Lord - Feb 2 (instead of Feb 15);
- * Annunciation of the Virgin Mary — Mar 25 (instead of Apr 7);
- * St. George's Day — Apr 23 (instead of May 6)
- * Nativity of St. John the Baptist — June 24 (instead of July 7);
- * Apostles Peter and Paul - June 29 (instead of July 12);
- * Prophet Elijah - July 20 (instead of Aug 2);
- * Maccabees (Honey Savior) — Aug 1 (instead of Aug14);
- * Transfiguration of the Lord — Aug 6 (instead of Aug19);
- * Church Feast - Assumption of the Blessed Virgin Mary — Aug 15 (instead of Aug 28);
- * Nativity of the Blessed Virgin Mary — Sept 8 (instead of Sept 21);
- * Exaltation of the Holy Cross — Sept 14 (instead of Sept 27);
- * Pokrova-Protection of the Blessed Virgin Mary — Oct 1 (instead of Oct 14);
- * Archangel Michael — Nov 8 (instead of Nov 21);
- * Entry into the Church of the Most Holy Theotokos — Nov 21 (instead of Dec 4);
- * Andrew the First-Called — Nov 30 (instead of Dec13);
- * Saint Nicholas Day — Dec 6 (instead of Dec 19);
- * Christmas Eve - Dec 24 (instead of Jan 6)
- * Christmas - Dec 25 (instead of Jan 7);

Additions in Ukrainian

Недільне Євангеліє: Марка 10:32-45. 32 Коли вони були в дорозі, йдучи до Єрусалима, Ісус ішов попереду них, а вони жахалися і, йдучи за Ним слідом, боялися. 33 Покликавши знову дванадцятьох, Він почав їм говорити про те, що буде з Ним: ось ми йдемо до Єрусалима, і Син Людський виданий буде первосвященникам і книжникам, і осудять Його на смерть, і видадуть Його язичникам; 34 і знущатимуться з Нього, і битимуть Його, і обплюють Його, і уб'ють Його; і на третій день воскресне. 35 Тоді підійшли до Нього Яків та Іоан, сини Зеведеєві, і сказали: Учителю, ми хочемо, щоб Ти зробив нам, про що попросимо. 36 Він сказав їм: що хочете, щоб Я зробив вам? 37 Вони сказали Йому: дай нам одному праворуч від Тебе, а другому ліворуч від Тебе сісти у славі Твоїй. 38 Ісус же сказав їм: не знаєте, чого просите. Чи можете пити чашу, яку Я п'ю, і хрещенням, яким Я хрещусь, хреститися? 39 Вони відповіли Йому: можемо. Ісус же сказав їм: чашу, яку Я п'ю, вип'єте, і хрещенням, яким Я хрещусь, охреститися; 40 але щоб сісти праворуч і ліворуч від Мене — не від Мене залежить, а кому уготовано. 41 І, почувши, десять почали гніватись на Якова та Іоана. 42 Ісус же, покликавши їх, сказав їм: ви знаєте, що ті, яких називають князями народів, панують над ними, і вельможі їхні володіють ними. 43 Але між вами нехай не буде так: хто хоче бути більшим між вами, нехай буде вам слугою. 44 І хто хоче бути першим між вами, нехай буде всім рабом. 45 Бо і

Син Людський не для того прийшов, щоб Йому служили, але щоб послужити і віддати душу Свою за визволення багатьох.